

VALVOJALOMAKE YKSITTÄISMATKUSTAJILLE / ÖVERVAKARBLANKETT FÖR PRIVATKUNDER

Valvojan yhteystiedot / Övervakarens kontaktuppgifter

Nimi / Namn
Postiosoite / Adress
Puhelinnumero / Telefon
Hyttinnumero / Hyttnummer

Otan vastuun seuraavista henkilöistä / Jag ansvarar för följande minderåriga:
(Valvottavan koko nimi ja syntymäaika / Fullständigt namn samt födelsedatum)

Lapsen tiedot / Minderårigas uppgifter

Lapsen koko nimi / Den minderårigas fullständiga namn	Ikä / Ålder	Syntymäaika / Födelsedatum
---	-------------	----------------------------

Lapsen tiedot / Minderårigas uppgifter

Lapsen koko nimi / Den minderårigas fullständiga namn	Ikä / Ålder	Syntymäaika / Födelsedatum
---	-------------	----------------------------

Valvojan tulee:

- olla itse vähintään 25-vuotias (koskee myös perheenjäseniä)
- tarkistaa, että valvottavat eivät ota mukaan laivalle omia alkoholijuomia
- mennä yhdessä valvottaviensa kanssa laivaan ja majoittua samaan hyttiin
- huolehtia, että valvottavat noudattavat Tallink Siljan järjestysääntöjä ja puuttua välittömästi kaikkiin mahdollisiin järjestyshäiriöihin
- tutustua yhdessä valvottaviensa kanssa laivan turvaohjeisiin
- huolehtia, että klo 23 jälkeen vallitsee hiljaisuus hyttikäytävällä
- valvoa, etteivät valvottavat nauti alkoholijuomia
- kertoa, että asiaton toiminta aluksella voi pahimmassa tapauksessa johtaa aluksesta poistamiseen ja jättämiseen seuraavaan satamaan

Övervakaren skall:

- själv vara minst 25 år gammal (gäller även familjemedlemmar)
- se till att de minderåriga inte medför alkoholdrycker ombord
- gå ombord tillsammans med de minderåriga samt övernatta i samma hytt
- se till att de minderåriga följer Tallink Siljas ordningsregler samt ingripa genast ifall han/hon märker att dessa inte följs
- bekanta sig med säkerhetsinstruktionerna tillsammans med de minderåriga
- se till att det råder tystnad i hyttkorridoren efter kl 23.00
- se till att de minderåriga inte dricker alkoholdrycker ombord
- informera de minderåriga om att osakligt uppförande i värsta fall kan leda till att hela sällskapet avlägsnas från fartyget i nästa hamn

Sitoudun Tallink Silja Oy:n valvojaohjeisiin / Jag förbinder mig att följa Tallink Silja Oy:s övervakarinstruktioner

Paikka ja päivämäärä / Datum och ort
Valvojan allekirjoitus / Övervakarens underskrift

Tämä lomake on oltava asianmukaisesti täytettynä valvojan hallussa koko laivamatkan ajan mahdollista tarkastusta varten.

Denna blankett skall bäras sakligt ifylld av övervakaren hela resan och kunna uppvisas vid eventuell kontroll.